

# Seiten Wechsel

Auf Spurensuche an der belgisch-deutschen Grenze



# Seiten Wechsel

Auf Spurensuche an der belgisch-deutschen Grenze



## Eintritt

Aufgrund der besonderen Umstände (öffentlicher Wald lässt keinen Eintritt und Verkauf zu) sind wir auf Spenden angewiesen. Wir bitten jeden Besucher mit einem finanziellen Beitrag das Projekt zu unterstützen. Achten Sie auf die KuKuK-Spenden-Uhr am Zollhaus!

## Waldpädagogisches Begleitprogramm

Für Schulklassen werden Führungen und Arbeiten in der Waldwerkstatt angeboten.

Des Weiteren auf Anfrage Workshops.

Kontakt und Info: Michael Zobel (Naturführer und Waldpädagogin),

Telefon +32 (0)87 656449, E-Mail michael.zobel@belgacom.net

## Praktische Infos

- 1 Ausgangspunkt und Info am Grenzübergang „Köpfchen“, Aachen-Raeren/Hauset
- 2 Die Ausstellung ist ab dem 21. Mai 2006 immer zugänglich
- 3 Der Witterung angepasstes Schuhwerk wird empfohlen
- 4 Der Pfad ist teilweise nicht kinderwagentauglich und behindertengerecht
- 5 Jeder Besucher wird gebeten keinen Müll im Gelände zu hinterlassen

## Veranstalter



**KuKuK (V.o.G./e.V.)**

Kunst und Kultur im Köpfchen  
der belgisch-deutsche Verein

**D** Eupener Straße 407, 52076 Aachen

**B** Aachener Straße 261a, 4730 Raeren/Hauset

[www.kukukandergrenze.org](http://www.kukukandergrenze.org)

**Projektleitung** Alice Loo, Tel. +32 (0)87 569804

## Unterstützer



Gefördert vom:  
Ministerpräsidenten  
des Landes  
Nordrhein-Westfalen



EuRegionale 2008



Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft



Gemeinde Raeren

und mit freundlicher Genehmigung der  
**Wallonischen Region (B)**, Abteilung Natur und Forstwesen sowie des **Gemeindeforstamtes Aachen (D)**

# Seiten Wechsel

Auf Spurensuche an der belgisch-deutschen Grenze

**21. Mai - 1. Oktober 2006**

**Eröffnung:**

**21. Mai 2006, 14 - 18 Uhr**

3 km Ausstellungsrundgang mit Kunst  
in der Natur zur Geschichte

Teilnahme euregionaler Künstler

Umfangreiches Rahmenprogramm mit  
Führungen, Waldwerkstatt, Konzerten,  
Lesungen, Theater, Café, ...

„KuKuK-Café“ und „KuKuK-Musée“ ab dem  
21. Mai von 14-18 Uhr sonntags geöffnet

Ausgangspunkt und Info am Grenzübergang  
Köpfchen, Aachen-Raeren/Hauset  
oder [www.kukukandergrenze.org](http://www.kukukandergrenze.org)

Ein Projekt von KuKuK V.o.G./e.V.



# Seitenwechsel

Auf Spurensuche an der belgisch-deutschen Grenze

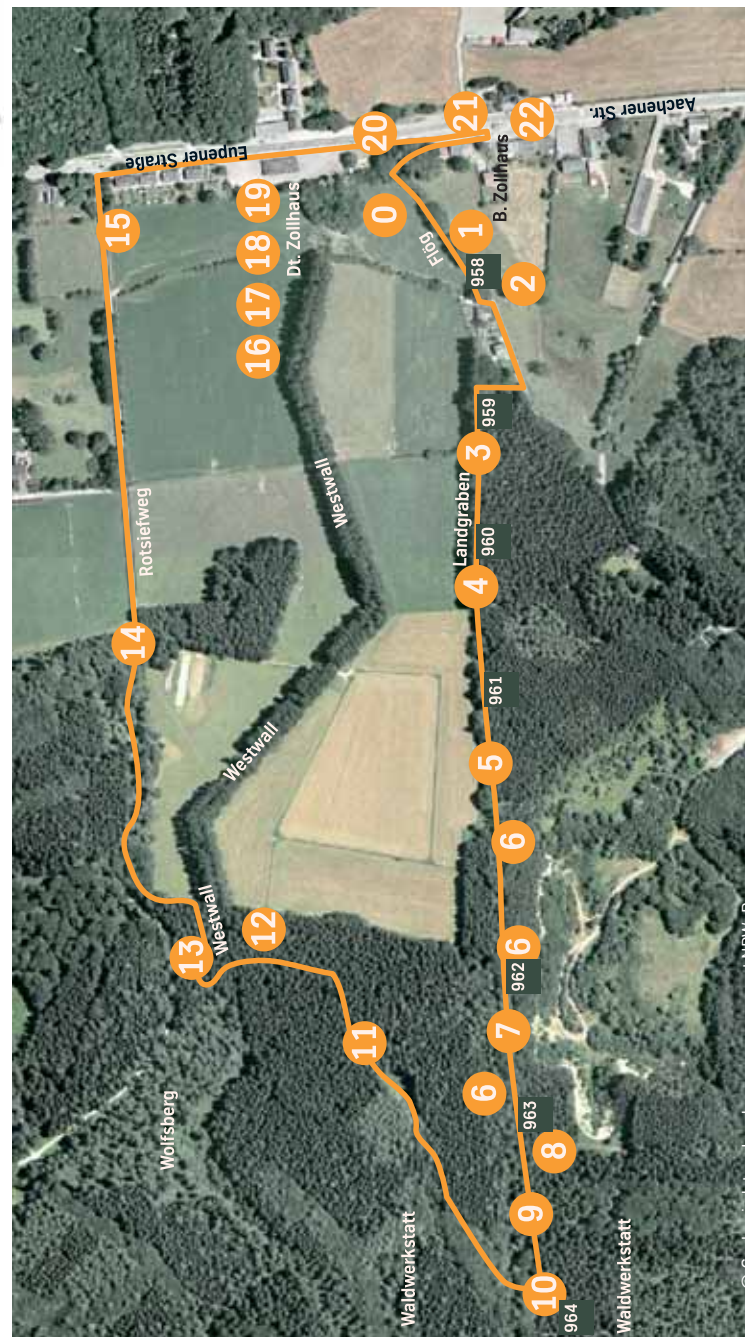


## Eröffnung am Sonntag, 21. Mai, 14 – 18 Uhr

- 14.00 h Begrüßung, Umtrunk am Köpfchen
- 14.30 h Offizielle Eröffnung
- 15.00 h Rundgang
- 15.30 h Harfenkonzert am Landgraben (Rheidun Schlesinger)
- 16.00 h Führung Waldpädagogik und Waldwerkstatt

## Ausstellende Künstler und Künstlerinnen aus der Euregio

- 0 D **airformance** - Wellenbrecher (nur zur Vernissage)
- 1 D **Claudia Schumacher** - Spionageposten
- 2 B **Jean-Paul Laixhay** - À mon Père
- 3 D **Wolfgang Brecklinghaus** - Grenzen öffnen
- 4 D **Svenja Doering** - 1m<sup>2</sup> Heimerde
- 5 D **kisa** - Woher der Wind weht (nur sonntags)
- 6 NL **Rini Ronckers** - Schatten
- 7 D **Claudia Schumacher** - Spionageposten
- 8 B **Julien Barzin** - Semira
- 9 D **Christoff Guttermann** - Deine Seite – Meine Seite
- 10 NL **Andrea Effert** - Checkpoint
- 11 D **kisa** - Woher der Wind weht (nur sonntags)
- 12 B **Roland Groteclaes** – borderline morphing
- 13 B **Jean-Paul Laixhay** - À mon Père
- 14 B **Julien Barzin** - Proposition de panneaux douaniers
- 15 D **Claudia Schumacher** - Spionageposten
- 16 D **Winfried Kock** - run-go-hold
- 17 D **François du Plessis** - book stories
- 18 NL **Agnes Blaesen-Jansen** - 21 Tage im April
- 19 D **Brele Scholz** – Fluchtgeschichten
- 20 D **kisa** - Woher der Wind weht (nur sonntags)
- 21 B **Roland Groteclaes** – move your borderline
- 22 NL **Agnes Blaesen-Jansen** - 21 Tage im April



## Rahmenprogramm

- So 28.05. 14 h **Kavaliersdelikte?! -** Erzählspaziergang  
R. Sommer, Erzählkreis (Aachen)
- So 18.06. 14 h **Rund um's Köpfchen** - Historische Führung  
H. Ruland, Kooperation mit Grenzgeschichte DG (Eupen)
- Do 22.06. 20 h **Der Mordfall Johann Greber** - Lesung/Vortrag  
L. Forst (Aachen)
- Sa 24.06. 14 h **Mythos Baum** - Naturführung, M. Zobel (Hergenrath)
- So 02.07. 14 h **Seitenwechsel** - Kunstspaziergang, N. Roemer (Aachen)
- So 09.07. 14 h **Entlang der Grenze** - Historische Führung  
H. J. Gatz (Hauset)
- So 13.08. 14 h **Öcher Bösch** - Waldkundliche Führung  
U. Reiferscheidt (Hergenrath)
- So 20.08. 15 h **Musik ohne Grenzen** - Konzert  
Chor d'accord (Euregio)
- Sa 26.08. 20 h **Klangreise** - Manyala Milam (Euregio)
- So 27.08. 14 h **Mythos Baum** - Naturführung, M. Zobel (Hergenrath)
- So 03.09. 14 h **Passagen** - Wanderung mit Lesung, vom Köpfchen bis zum Jakobshof Hauset, Theater K. (Aachen)
- Sa 09.09. 20 h **Der Nazi und der Friseur** - Rezitation und Musik  
Theater im Polygon (Fellbach)
- So 17.09. 14 h **Kavaliersdelikte?! -** Erzählspaziergang  
R. Sommer, Erzählkreis (Aachen)
- Do 21.09. 20 h **Die sündige Grenze** - Vortrag und Film  
H. Ruland, Kooperation mit Grenzgeschichte DG (Eupen)
- So 24.09. 14 h **Rund um's Köpfchen** - Historische Führung  
H. Ruland, Kooperation mit Grenzgeschichte DG (Eupen)
- So 01.10. 14 h **Finissage Kleiner Grenzverkehr** - Performance  
B. Scholz und P. Hubweber (Aachen/Köln);  
**Seitenwechsel** - Kunstspaziergang, N. Roemer (Aachen)

„KuKuK-Café“ im belgischen Zollhaus und „KuKuK-Musée“ im deutschen Zollhaus, ab dem 21. Mai sonntags von 14-18 Uhr geöffnet

Treffpunkt für alle Veranstaltungen am „KuKuK-Café“, bei allen Veranstaltungen des Rahmenprogramms, Eintritt 5,00 EUR

■ voraussichtlicher Veranstaltungsort: „Waldburg“, Hauseter Straße 3 in 4728 Hergenrath/Belgien, Eintritt 7,50 EUR

■ Diese Veranstaltungen finden nur bei trockener Witterung statt

